



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี	
ที่ 2855	ส.ค.
วันที่ 10 ก.พ. 56	วันที่ 10 ก.พ. 2556
เวลา 15.05 น.	

ที่ กต ๐๕๐๔/๖๔

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘

เรื่อง การจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเบลารุสว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูตและราชการ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรอนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเบลารุสว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและราชการ และคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๓. สำเนาหนังสือสำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ ส่วนที่ ๓๓๕๗ ลงวันที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖
๔. สำเนาหนังสือสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ที่ ดช ๐๐๒๔.๑๗๑/๒๑๗๕ ลงวันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๖
๕. สำเนาหนังสือสำนักข่าวกรองแห่งชาติ ที่ นร ๐๖๐๔/๒๕๖๔ ลงวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเบลารุสว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและราชการ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รอนายกรัฐมนตรี (พลเอกธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการ กระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและสาธารณรัฐเบลารุสได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตเมื่อวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๓๕ ความสัมพันธ์ดำเนินไปด้วยความราบรื่นมาโดยตลอด ในการนี้ ฝ่ายเบลารุสได้แสดงความประสงค์ที่จะกระชับความสัมพันธ์กับไทย โดยเสนอให้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนระดับสูง ทั้งระดับนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีต่างประเทศ และการจัดประชุมหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศไทยและเบลารุสในระดับผู้ช่วยรัฐมนตรี

๑.๒ ในการพบหารือระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองประเทศในช่วงการประชุมสมัชชาสหประชาชาติ สมัยสามัญ ครั้งที่ ๖๖ ที่นครนิวยอร์ก เมื่อเดือนกันยายน

/๒๕๕๔...

๒๕๕๔ ทั้งสองฝ่ายได้เห็นพ้องร่วมกันให้จัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเบลารุสว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับหนังสือเดินทางทูตและราชการ เพื่อเป็นการแสดงเจตจำนงทางการเมืองที่จะมีความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดมากขึ้น และเพื่อเอื้อประโยชน์ต่อการเดินทางไปมาหาสู่ระหว่างกัน โดยทั้งสองฝ่ายได้แลกเปลี่ยนร่างโต้ตอบจนเห็นชอบร่างความตกลงฯ ร่วมกันแล้ว ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี

ร่างความตกลงดังกล่าวเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี แต่ไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

๓. ความเร่งด่วน

ทั้งสองฝ่ายได้บรรลุการเจรจาร่างความตกลงฯ เมื่อปลายปี ๒๕๕๖ และฝ่ายเบลารุสเคยขอทราบห้วงเวลาสำหรับการลงนามความตกลงดังกล่าว เพื่อจะได้เริ่มกระบวนการภายในต่อไป ดังนั้น หากฝ่ายไทยได้ให้ความเห็นชอบร่างความตกลงฯ ทั้งสองฝ่ายก็พร้อมที่จะลงนามในโอกาสที่เหมาะสมต่อไป

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและกฎหมาย

ความตกลงดังกล่าวจัดทำขึ้นเพื่ออำนวยความสะดวกแก่บุคคลที่ถือหนังสือเดินทางทูตและราชการของแต่ละฝ่ายในการเดินทางเข้า-ออก เดินทางผ่าน และพำนักอยู่ในดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่ง โดยไม่ต้องขอรับการตรวจลงตราเป็นระยะเวลาไม่เกิน ๙๐ วัน นับจากวันเดินทางเข้ามา ทั้งนี้ รวมถึงผู้ที่ได้รับมอบหมายให้เป็นสมาชิกในคณะผู้แทนทางการทูตหรือในสถานทำการกงสุลหรือเป็นผู้แทนประจำองค์การระหว่างประเทศในดินแดนของอีกฝ่ายด้วย

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

ไม่มี

๖. ผลกระทบ

ไม่มี

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ไม่มี

๘. ความเห็นชอบ/การอนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๘.๑ กระทรวงการต่างประเทศได้สอบถามความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องคือ สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง และสำนักข่าวกรองแห่งชาติ ทุกหน่วยงานได้ให้ความเห็นชอบต่อการจัดทำความตกลงดังกล่าว ดังความปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ - ๕

๘.๒ กระทรวงการต่างประเทศมีความเห็นว่า โดยที่ปฏิสัมพันธ์ระหว่างไทยกับเบลารุสยังมีไม่มาก แต่ฝ่ายเบลารุสได้แสดงความกระตือรือร้นที่จะเพิ่มพูนความสัมพันธ์กับฝ่ายไทย กอปรกับทั้งสองฝ่ายมีศักยภาพที่จะขยายความร่วมมือระหว่างกันอีกมาก ดังนั้น การจัดทำความตกลงดังกล่าวจะเป็นก้าวหนึ่งที่สำคัญในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ เพื่อเป็นพื้นฐานไปสู่การพัฒนาความร่วมมือในมิติต่าง ๆ ต่อไป ทั้งด้านการเมือง เศรษฐกิจ การท่องเที่ยว วิชาการ และวัฒนธรรม

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง
ไม่มี

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเพื่อคณะรัฐมนตรีโปรดพิจารณาอนุมัติดังนี้

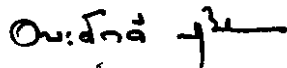
๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างความตกลงฯ โดยหากมีความจำเป็นต้องแก้ไข
ปรับปรุงร่างความตกลงฯ ในส่วนที่ไม่กระทบต่อสาระสำคัญของร่างความตกลงฯ และไม่ขัดต่อผลประโยชน์
ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้ โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๑๐.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย
เป็นผู้ลงนามในความตกลงฯ

๑๐.๓ อนุมัติในหลักการให้กระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือแจ้งฝ่ายเบลารุส
เพื่อให้ความตกลงฯ มีผลใช้บังคับต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย
จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 
(ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป ๓

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๔๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๑